卑詩低陸平原地區單車竊案急激增加

全省失竊單車價值千五萬 三年來失竊案件增逾五倍

（雲訊）據雲埠警察局報告，今年雲埠單車失竊事件顯著增加，數量比打劫銀行案件更多。

警局報告說，今後若能施行卑詩省全省單車登記註册計劃，則可有效對抗偷單車的匪徒。

警局又透露，每年卑詩單車被竊，損失約值一千五百萬元之巨。

警局的統計分析又指出，卑詩省的單車失竊案，由一九八〇年至一九八三年增加了百分之五百二十八。

雲埠於一九八三年因單車失竊造成的損失在六十萬元以上，卑詩低陸平原則超逾二百萬元。

一九八四年雲埠失竊單車，案件共有二千一百四十九宗，而一九八〇年則只有四百六十八宗。

聯邦撥款卑詩發展高級科技

（雲訊）加聯邦科學技術部長覃薛頓昨在加拿大人俱樂部應邀發表演講，報告聯邦政府將在五億七千五百萬元基金中撥款二千萬元，作爲卑詩省發展高級科技研究之費用。

部長又表示，他已與卑詩省科學交通廳長柏麥基繼續談判，以決定這一筆款項如何分配。

他又說，聯邦政府與省政府談判後，將簽訂合同，估計於七月一日正式宣佈詳細情形。

部長又稱，此筆款項將支出作爲研究微電子、生物技術、及新原料科學工業發展等用途。

部長又爲新預算案辯護，認爲國民對加拿大經濟具有信心，未來五年內，加國可以減少財政赤字達七百五十億元。

東南亞移民成立新移民就業中心

（雲訊）卑詩省政府今年削減英語爲二言語課程的經費，使甚多新移民無法上學去學習英文，

一群東南亞新移民，最近成立一家名爲「新加拿大人就業中心」的組織，準備在雲埠片打東街設址教授英文，使新移民獲得學習英語的機會。該機構的服務範圍廣泛，還包括：安置諮詢，職業研討等等。該機構成立的目的，是幫助新移民適應加拿大的新環境。

更正

本版本星期一頭條「北京芭蕾舞演出紅樓夢」一文之結尾，「購票七十五元以上可發回收據以爲扣稅」應爲「購七十五元之貴賓票，可發回收據以爲扣稅」，特此更正。

呂祖先師寶誕日設宴慶賀結善緣

（雲訊）溫哥華道教會普玄精舍於一九八五年六月二日（農曆乙丑年四月十四日）星期日，爲慶賀孚佑帝君呂純陽先師寶誕暨該會成立九週年紀念典禮。於該日正午十二時在該會、壇場舉行慶賀大典儀式，除各界社團代表及善信男女參加該慶典外，本埠李氏體育會亦派出醒獅到賀，儀式莊嚴，場面熱鬧非常。該會並於同日下午六時假座八仙樓大酒家設宴慶祝。宴會開始首由該會理事長李安華先生致歡迎詞。繼由監督歐陽陸清博士以英語致詞。余宏榮市參事，李耀垣，李振森等先後分別致詞。該晚宴會參加者達四百餘衆。場面興高彩烈。宴會中並由本埠李氏體育會及羚鳳舞蹈社分別派員擔任醒獅及民間舞蹈助興。賓主濟濟一堂，共祝聖壽之千秋。宴會直至晚上十時卅分始盡歡而散。

雲埠李氏公所定期會慶酒會

（雲訊）雲高華埠李氏公所成立五十五週年慶會，定期六月廿三日（星期日）下午二時，假座片打東街三一三號總公所禮堂，舉行慶祝酒會，招待宗親人等，凡屬李氏叔伯兄弟，姑姐嬸姆，請依時攜眷光臨，藉聚親誼，同慶盛典云。

崇義會開會員大會

（雲訊）鐵城崇義總會，定期於六月廿三日，（星期日）下午一時，召開夏季職員與會員大會，報告進支數目，並討論事項，祈各職員與會員依時出席參加，共策進行，以便發展會務云。

禺山總公所國術班招生

（雲訊）本埠禺山總公所國術研習班，自從於一九八三年終因客觀問題而中斷停止集體練習以來，自然使學員對國術練習興趣驟然鬆懈，且直接影響其學習心得，經過檢討以往，展望來茲，學員們乃有要求繼續規定時間，展開集體練習，現定每週星期六晚上八時半開始至十二時，在該所禮堂進行分組學習。招收該所屬有興趣參班學習國術之男女青少年，請回所登記，並請於六月十五日（星期六）晚上八時回所報到，以便編訂學習程序。

羣益社社員壽誕暨父母親節慶宴

（雲訊）受聯邦政府輔導義務作業「群益社」，於本（六）月九日下午五時半假座緬街百樂酒樓舉行本年度夏季社員壽誕暨父母雙節慶祝宴會，參加者一百二十餘人，筵開十一席，席間由理事會報導會務及教育、健身、娛樂、旅遊、諮詢服務等多項活動，并有精彩的戲曲、民謠、時代曲等助興，迄八時半盡歡而散，據悉該社即將舉辦一次七月六日起爲期一週，在介乎雲埠與美國雷諾城，太浩湖之間名勝的遊覽車觀光旅遊，聞費用廉宜，住行舒適，經驗導遊，是一賞心悅目大好機會。

余風采總堂慶祝八十一週年紀念

（雲訊）加拿大余風采總堂於昨日六月九日下午一時在堂所舉行成立八十一週年紀念典禮。嘉賓代表宗親依時蒞止，由金星主持秩序，行禮如儀，首由總堂副主席鳳和宣佈紀念意旨，子璋，樹仁讀祝詞，演講者有該堂顧問煦和，中華總會館劉經元，馬氏宗親總會馬國冠，昭倫公所及謝氏宗親會謝暢，西雅圖余風采堂余錦新等。雄詞偉論，嘉言勗勉，隨介紹嘉賓起立相見，計有：馬氏宗親總會馬覲俊，馬氏宗親會及馬氏體育會馬瑞能，鐵城崇義總會周祖耀，謝氏宗親會謝法柱，黃氏宗親會黃享，美國西雅圖余風采堂炯富、緒宏等。每一起立，皆報以熱烈的掌聲，繼由錫儒致詞答謝。二時半禮成茶會。同日下午五時半假座名園酒樓設宴聯歡，由潮佐司儀，總堂主席宏榮律師宣佈宴會旨趣，光宗用英語致詞，隨介紹社團代表，馬氏世表，謝氏世表，美國西雅圖余氏宗親起立與衆相見，殿由法强答謝，隨即出菜，載談載飲，直至八時許，始盡興握別。

僑彥曹公仲雅喪禮備極榮哀

（雲訊）本埠僑彥曹公麗培字仲雅，廣東番禺縣鴉湖鄉蒲魚庄人，不幸於六月一日在中央醫院逝世，積閏享壽九十六歲，經於六月七日下午二時半，假座暗士黨殯儀館舉行家奠，靈堂佈置，肅穆莊嚴，禮堂正中高懸祭帳「福壽全歸」四個大字，兩旁懸掛輓聯共十二對，花圈滿佈。參加喪禮親臨執紼者，有僑團代表及宗親戚友鄉世誼百餘人，由雲埠禺山總公所，禺山昌後堂、三邑同鄉會聯合組織治喪委員會主持喪禮儀式，由牧師祈禱祝福及講述人生真諦畢，即由董毅賢司儀，按程序由主祭禺山總公所主委周國棟，陪祭禺山總公所實業部長曹均泰，禮生禺山總公所副主委黃滔分別就位，並率領全體肅立向曹翁靈前默哀致敬禮，首由甘毅生恭讀誄文，復由禺山總公所代表周國有添，禺山昌後堂代表周履祥，禺山實業部代表甘毅生，禺山遊藝部代表沈傲霜分別向曹公靈前獻花，繼由周國棟闡述曹翁生平行狀，末由董毅賢代表孝眷答謝，各執紼者依次瞻仰曹翁遺容，即由陳固，曹敏洲，廖煒光，曹健儒，曹潘儒，周澤富扶柩上靈車，辭靈直送往海景墓園如儀火葬，入土爲安，同日下午五時，孝眷爲酬謝親臨執紼親友，特設素餐於喜萬年酒樓，備禮備極榮哀。

大榮宏余事參市由，書聘問顧會該發頒，上會念紀年週九於會教道長事理副源慶洪爲右，（中）受接表代師律

華安公司
VAN CHINA TRADE CENTRE LTD.
550 MAIN ST. VANCOUVER B.C.
681-8531
即食涼粉 消暑散熱，清涼解毒。
降低血壓，清涼佳品。
大量進口
歡迎選購！

利安旅運中心
RIGHT ON TRAVEL (1984) INC.
475 MAIN ST., VANCOUVER B.C.
TEL:687-3316
禮貌第一
國內外特價機票
世界各地旅行團
香港來回機票
《大特價》
服務至上

均飛旅行社
GRANDFAIR TRAVEL LTD. TELEPHONE(604)872-4541
Broadway Plaza 8 Mezz Level 601 w. Broadway V5Z 4C2
營業時間：星期一至五早上八時半至下午五時半
星期六 上午十時至下午三時
◎代售各大航空公司特廉機票・來回香港・台灣・日本・及東南亞各地・由 $860 起・
◎精選多類型中國及東南亞旅行團・
◎代售美加及歐洲特價機票・
◎價錢特平・歡迎來電查詢・

納偉旅行社
無遠弗屆・無微不至
love & white travel
加拿大溫哥華
來回港台及東南亞接辦移民特價機票
特價機票歡迎垂詢 國內外及世界各地
Room 110-539 Main St., Vancouver, B. C. Canada
維街五三九號110室
dba Singapora Malaysia Thalland (HK) Tours
電話：(604)689-0501
本旅行社 代理加航，日航，星航，韓航，菲航，馬航，香港國泰航空公司來回雲哥華及香港機票，由雲哥華直飛香港，中途不停站，特價機票，歡迎垂詢
歐洲豪華旅遊團 $2160加幣
・暢遊倫敦，巴黎，羅馬，威尼斯，康城，尼斯，哩昂，瓦蒂崗，佛羅倫斯，法蘭克福，阿姆斯特丹，布魯賽爾，琉森，比薩，萊茵河・
・華人領隊，全程十八天，一流酒店，包機票及早晚膳・
・可提前出發，可延期回程・
韓、港、台精選遊 $1298加幣
＊暢遊漢城之景福古皇宮，韓國民族博物館，南山公園，一九八八世界奧運會場，華克山莊之巨型歌舞。台北之故宮博物院，忠烈祠，中正紀念堂，野柳之情人石，仙女鞋，女王頭石之維妙維肖奇景。台中之日月潭，文武廟，德化社，玄奘寺，高雄之春秋閣，澄清湖，佛光山，彰化八卦山之大佛，龍潭之小人國等名勝地。
＊包來回機票，三餐膳食，住宿一流酒店
＊代辦手續，華人領隊，散團後，可往香港，回程可停夏威夷。
＊全程九日，可延期回程，機票一年有效。
＊出發日期：六月廿四日・七月廿九日 八月十九日・九月十六日・十月四日 十一月廿八日・十二月廿一日・
中國歡樂假期 直接中國批准・華人領隊
精華遊 全程十六天（在中國十四天） $2580.00
香港① 廣州① 北京③ 西安③
上海① 杭州② 桂林② 廣州①
出發日期：四月十三日 五月十一日 六月十五日 七月十三日 八月十日 九月十四日 十月十二日 十一月九日
豪華遊 全程二十天（在中國十七天） $2780.00
香港② 廣州① 北京④ 南京② 鎮江① 無錫① 蘇州① 上海① 杭州② 桂林② 廣州①
出發日期：五月四日 六月一日 六月廿九日 八月三日 八月廿一日 九月廿九日 十一月二日
絲綢之路 全程二十四天（在中國二十一天） $3150.00
香港② 廣州① 北京④ 烏魯木齊③ 吐魯番② 敦煌② 酒泉② 蘭州② 西安③ 廣州①
出發日期：四月廿七日 六月廿二日 八月廿四日 十月廿六日

簡業存旅行社
Gunn's Travel Ltd.
438 MAIN STREET — VANCOUVER, B.C. CANADA V6A 2T4
Telephone: 685-2235 685-2236
專售移民機票 香港特價機票 國內外各種機票，辦理回國觀光團，安排環球各地旅遊代辦旅行手續

太平洋旅行社
片打東街七十一號
T. P. Y. Travel Service
71 Pender Street East
Vancouver E.B.C.
V6A 1S9
PHONE: 683-5656
Agents for Orient & Pacific Lince
歡迎光臨詢問
代理各大航空公司，船公司，火車客票，代訂各地旅館，快捷妥當。

安快旅行社
EMPRESS TRAVEL
Suite 1-10 E. Pender St., Vancouver, B.C.
Tel:(604)688 7886（中華文化中心新址二樓）
安全快捷，服務第一
代辦一切旅遊業務，酒店，簽證，豪華或廉價機票，代理中國及世界各地旅遊觀光團。
來回香港及溫哥華機票，價錢特平。
假期回港，請早定座，歡迎駕臨
電話：六八八—七八八六

開心旅遊公司
Happy Times Travel Ltd.
桂林山水 北京文物 廣州名菜 香港購物
精選十二天行程 特價優待僑胞 專業華人領隊 $2288.
由溫哥華出發
日期：七月四日、七月廿五日、九月十九日、十一月三日
中國開心假期 由程太主持
超值享受。報名從速
華埠新馬可勃羅大廈二樓（道明銀行樓上）685-9366
域多利聯絡處：中華書局 馬先生 382-2424

達勝旅運中心 IATA
TECH TRAVEL SERVICE LTD.
536 MAIN ST.（緬夾奇化街）VANCOUVER B.C. V6A 2T9
電話：(604)685-5263
＊代理各大航空公司機票往世界各地。
美加內陸特價票，港、台、星馬團體票，歐陸包機等
＊代訂各地旅行團，如賭城，夏威夷迪士尼樂園等 PACKAGE TOUR
＊無論移民探親，假期消遣，商務，旅遊，
專人爲您悉心妥當安排。
營業時間：週一至週五：早上九時至五時半・
週六：早上十時至二時・

英華旅行社
GALAXY TRAVEL AGENCY LTD.
片打東街150號
電話：(604)669-6412 681-3816
唯上：437-6270
卡加利來回 $129起 黐慢頓來回 $149起
多倫多來回 $279起 三藩市來回 $179起
紐約來回 $489起 羅省來回 $249起
＊代售特價機票來回香港、台灣、星加坡、曼谷、馬尼拉等地・
＊中國旅遊團，暢遊：香港、廣州、北京、桂林、西安、上海、洛陽、無錫、蘇州、長江三峽、"絲綢之路"等名勝・
＊日本六日遊 由 $1488 起
＊狄士尼、三藩市、賭城巴士團 $449起
＊李糯、或拉斯維加斯團，每星期均有出發・
＊狄士尼或三藩市飛機團，每天均有出發・
＊歐洲，廿日團 由 $1959起， 暢遊：英國、法國、意大利、德國、荷蘭等名勝・
＊檀香山團，墨西哥團，美加東岸團，BANFF 團等等・
歡迎查詢・
※代售旅行保險，
※代辦旅遊証件・

CATHAY PACIFIC The Swire Group 乘坐國泰航空公司班機
中國遊 $2999 全程22天
……不到長城非好漢!!……
香港(3)・廣州(2)・桂林(2)・杭州(2)・上海(2)・蘇州(2)・南京(2)・北京(4)・廣州(1)
出發日期：七月廿一日、九月八日、十月六日、★十月十二日、十一月三日・八四年（若在十二月前先付費用，則照今年舊價・）
・由經驗領隊丘錫琛先生
・全部一流酒店：香港—香港大酒店 廣州—白天鵝賓館、北京—麗都賓館
・在香港包兩餐，在中國包三餐膳食
・在香港期間，每日均有旅遊節目
★十月十二日之團，全程廿五天，回程時可停夏威夷及羅省・
・出發前有晚餐聚會，講解中國情形，及提供旅遊指南
・代辦手續，並代申請旅遊完畢後之延期停留
・機票有效期爲一年，可提前出發，可延期回程
環球旅行社
WANKOW TOUR & TRAVEL
258 EAST PENDER ST. VANCOUVER B.C. CANADA
溫哥華片打東街258號 電話 684-2341
6340 NO. 3 RD. RICHMOND, B.C. CANADA
列治文第三路6340號 電話 278-4401
主理 丘錫琛先生 (MR. FRED YAU)